

К. Бэр

Избранные работы

**Серия "Классики
естествознания".**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 57
ББК 28
К11

К11 **К. Бэр**
Избранные работы: Серия "Классики естествознания". / К. Бэр – М.: Книга по Требованию, 2026. – 148 с.

ISBN 978-5-458-50494-2

Имя Карла Бэра известно каждому образованному человеку, оно упоминается в каждом университетском курсе зоологии и анатомии, как имя одного из величайших корифеев науки. И тем не менее его произведения в общем очень мало известны — часто даже специалистам, что объясняется, как нам кажется, прежде всего редкостью этих классических произведений. Знаменитая «История развития животных» Бэра не переиздавалась ни разу со времени выхода ее в свет в 1828—37 г., и экземпляры этой книги являются теперь библиографической редкостью. Между тем Карл Бэр — настоящий классик, многие произведения которого имеют не узко временное значение, а сохранили его и до настоящего времени, т.е. почти спустя сто лет после их опубликования.

ISBN 978-5-458-50494-2

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2026

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2026

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

КАРЛ ЭРНСТ Ф. БЭР

ИЗБРАННЫЕ РАБОТЫ

П Е Р Е В О Д

С ПРЕДИСЛОВИЕМ И ПРИМЕЧАНИЯМИ

Ю. А. ФИЛИПЧЕНКО

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

ЛЕНИНГРАД

1924



ОТ ПЕРЕВОДЧИКА.

Имя Карла Бэра известно каждому образованному человеку, оно упоминается в каждом университетском курсе зоологии и анатомии, как имя одного из величайших корифеев науки. И тем не менее его произведения в общем очень мало известны—часто даже специалистам, что объясняется, как нам кажется, прежде всего редкостью этих классических произведений. В то время, как, например, «Теория развития» К. Ф. Вольфа имеется в очень дешевом и вполне доступном для всех издании (Ostwald's Klassiker), знаменитая «История развития животных» Бэра не переиздавалась ни разу со времени выхода ее в свет в 1828—37 г., и экземпляры этой книги являются теперь библиографической редкостью.

Между тем Карл Бэр—настоящий классик, многие произведения которого имеют не узко временное значение, а сохранили его и до настоящего времени, т.-е. почти спустя сто лет после их опубликования. Особенно справедливо это для самого главного труда Бэра, его «Истории развития животных», в частности по отношению к «Схолиям и короллориям», составляющим вторую половину первого тома этого произведения¹⁾. В этих «схолиях» Бэр, по собственному признанию, изложил свой «научный символ веры относительно истории развития животных», и именно прежде всего из-за них Гёксли в свое время признал «Историю развития животных» за «сочинение, которое содержит самую глубокую философию зоологии и даже биологии вообще»,

¹⁾ Под именем схолий понимали прежде краткие заметки, писавшиеся на полях рукописей классических авторов их критиками в разъяснение текста, т.-е. то, что теперь чаще называют комментариями.

а Кёлликер считал, что это произведение является «самым лучшим из всего, что есть в эмбриологической литературе всех времен и народов».

Ниже мы даем перевод этих схолий к «Истории развития животных» Карла Бэра, держась по возможности всюду ближе к тексту этого великого произведения, иногда даже в ущерб изяществу стиля. Так как нельзя было обойтись совсем без пропусков, то более крупные из них оговорены, а более мелкие обозначены точками. К этому переводу нами добавлены некоторые примечания, цель которых осветить то или иное место на фоне современных представлений и новых данных. В оценке значения «Истории развития животных» мы всецело присоединяемся к приведенному выше отзыву о ней Кёлликера, и заставить это сильнее почувствовать читателя и имеют целью наши небольшие примечания, своего рода скромные «схолии к схолиям» великого Карла Бэра.

К переводу схолий присоединен перевод и другой статьи Бэра о всеобщем законе всякого развития, которая появилась в 1834 году. Статья эта чрезвычайно интересна в силу того, что в ней Бэр, вскоре после решительной победы Кювье над Жоффруа Сент Илером в споре по вопросу об эволюции организмов, выступает, правда, с большими оговорками в защиту эволюционной идеи, которую он принимает в половинчатой форме, допуская для объяснения происхождения только низших систематических единиц. Как известно, такую же позицию Бэр сохранил и значительно позже, после появления теории Дарвина, против которой он выступил с обширной статьей в 1876 году. Так как в последней проводятся те же идеи, что и в статье 1834 года—о возможности эволюции лишь в ограниченной степени, о существовании рядом с превращениями организмов и их новообразования, в основе чего лежит какой-то ближе нам неизвестный принцип внутреннего развития и т. д., то мы предпочли остановиться для перевода именно на этой первой статье, бывшей в свое время безусловно передовой по своему содержанию.

Других статей Карла Бэра, хотя бы даже таких интересных, как посвященная «всеобщему закону образования речных русел» и многие другие, мы сознательно решили не касаться, чтобы не увеличивать без нужды размеров нашего сборника. По той же причине не даем мы здесь и биографии Бэра, тем более, что в русской литературе имеется уже превосходный очерк жизни и деятельности Бэра,

составленный Н. А. Х о л о д к о в с к и м ¹⁾). Впрочем, быть может, не лишнее напомнить в двух словах главные факты его жизни.

К а р л Э р н с т ф о н Б э р был родом из прибалтийских дворян и родился в 1792 году в Эстляндии. Учился он на медицинском факультете Дерптского университета, окончив который, работал некоторое время в заграничных университетах, а в 1817 году был избран сперва прозектором, а затем и профессором в Кёнигсбергском университете. К этому периоду жизни Б э р а в Кёнигсберге относятся его главнейшие эмбриологические произведения и в том числе все то, что помещено в нашем сборнике. В конце 1834 года он был избран членом нашей Петербургской Академии Наук, и оставался в ней вплоть до 1867 года. За это время им выпущено множество других трудов, но уже, главным образом, из области географии, антропологии и прикладного естествознания. В 1867 году Б э р перебрался в Дерпт на покой, где и скончался в конце 1876 года.

Не будучи русским по происхождению, он почти всю жизнь работал в России и для России и, хотя корифеи науки принадлежат в равной мере всему человечеству, мы в праве считать его одним из наших крупнейших ученых.

¹⁾ Х о л о д к о в с к и й, Н. А. Карл Бэр, его жизнь и научная деятельность. — Биографическая библиотека Ф. Павленкова. СПб. 1893.

I

ОБ ИСТОРИИ РАЗВИТИЯ ЖИВОТНЫХ

НАБЛЮДЕНИЯ и РАЗМЫШЛЕНИЯ

Д-ра Карла Эрнста ф. Бэра

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ



I
ИСТОРИЯ
РАЗВИТИЯ ЦЫПЛЕНКА В ЯЙЦЕ

(Стр. 1 — 140)

II
СХОЛИИ и КОРОЛЛЯРИИ

К ИСТОРИИ
РАЗВИТИЯ ЦЫПЛЕНКА В ЯЙЦЕ

(Стр. 141 — 264)

